



Dossier du BHI N° CBSC-1

LETTRE CIRCULAIRE 57/2013  
25 octobre 2013

## RAPPORT DE LA 11<sup>ème</sup> REUNION DU SOUS-COMITE SUR LE RENFORCEMENT DES CAPACITES

Référence : LC de l'OHI 9/2013 du 1<sup>er</sup> février – 11<sup>ème</sup> réunion du sous-comité sur le renforcement des capacités (CBSC11) et 5<sup>ème</sup> réunion du comité de coordination inter-régional

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. Conformément à la référence, la 11<sup>ème</sup> réunion du sous-comité de l'OHI sur le renforcement des capacités (CBSC-11) qui s'est tenue à Wollongong (Australie) du 30 mai au 1<sup>er</sup> juin 2013, a été accueillie par le Service hydrographique australien. Le CBSC-11 était présidé par M. Thomas Dehling (Allemagne) et a réuni des présidents, des coordinateurs CB et des représentants de neuf Commissions hydrographiques régionales (CHAtO, CHMAC, CHMMN, CHOIS, CHZMR, CHAIA, CHPSE, CHAtSO et CHPSO) ainsi que des membres ou observateurs de 11 Etats membres. Au total, 40 participants ont assisté à la réunion. Le BHI y était représenté par le président Robert Ward, le directeur Mustafa Iptes et l'adjoint aux directeurs Alberto Costa Neves (secrétaire du CBSC).

2. **Compte rendu de la réunion.** Le compte rendu final de la réunion CBSC11, ainsi que tous les documents présentés à la réunion sont disponibles sur le site web de l'OHI à la page suivante : [www.iho.int](http://www.iho.int) > FRANÇAIS > Comités & GT > IRCC > CBSC > CBSC11. Les points les plus importants discutés à la réunion sont résumés ci-dessous.

3. **Révision de la stratégie en matière de renforcement des capacités.** L'un des principaux points de l'ordre du jour concernait la révision de la stratégie de l'OHI en matière de renforcement des capacités (CB). Les résultats de cette révision qui a été confiée au CBSC par la XVIII<sup>ème</sup> Conférence hydrographique internationale, doivent être présentés à la 5<sup>ème</sup> Conférence hydrographique internationale extraordinaire de 2014. Au cours de la réunion, le CBSC a défini les principaux thèmes à traiter et le calendrier du processus de révision. Les principaux thèmes qui devront être examinés dans le cadre du processus de révision seront les suivants :

- la possibilité de financer les équipements dans le cadre du renforcement des capacités;
- l'élaboration de directives sur le niveau de renforcement des capacités auquel les Etats non membres auront accès ;
- le besoin de projets complets et le recours à des consultants pour mener à bien des programmes de renforcement des capacités ou y contribuer ;
- l'utilisation de la C-55 – *Etat des levés hydrographiques et de la cartographie marine dans le monde* en tant que base de données regroupant les profils des pays ;
- la coopération avec les parties prenantes ;
- le développement de cours types sur les infrastructures de données spatiales maritimes (MSDI) ;
- le besoin croissant en cours d'hydrographie de niveau catégorie B du Comité international FIG/OHI/ACI sur les normes de compétence (IBSC) ; et
- l'utilisation de fonds CB à l'appui de procédures administratives de routine.

4. **Procédures CB révisées.** Le CBSC a approuvé deux nouvelles procédures CB (la procédure 7 – *demande de cours, ateliers techniques, séminaires et assistance financière*, et la procédure 8 – *gestion du financement de projets*) qui sont entrées en vigueur immédiatement. Le CBSC a également décidé d'établir des directives afin d'aider les coordinateurs CB au sein de chaque Commission hydrographique régionale (CHR).

5. **Soutien d'autres organisations.** Le CBSC a souligné l'importante contribution de l'Organisation maritime internationale (OMI) à l'appui du développement des services hydrographiques au sein des Etats en développement, via son programme intégré de coopération technique. Le CBSC a également reconnu le soutien de la Norvège au développement du système de gestion du CB et des indicateurs de performance (PI) du programme. Les premiers chiffres des PI stratégiques ont été débattus et communiqués à la 5<sup>ème</sup> réunion du Comité de coordination inter-régional (IRCC5) qui a suivi le CBSC11.

6. **Soutien des donateurs.** Le sous-comité a souligné les importantes contributions de la République de Corée et de la Nippon Foundation du Japon au programme de renforcement des capacités de l'OHI. Il a également reconnu une procédure d'évaluation des risques développée par la Nouvelle-Zélande en tant qu'outil très utile pour l'établissement de priorités pour les levés et la cartographie au sein d'une région, ainsi que pour guider les activités et les projets CB. Le CBSC a également souligné la contribution des parties prenantes de l'industrie au programme de renforcement des capacités de l'OHI et la nécessité de renforcer l'engagement avec les partenaires de l'industrie.

7. **Enseignements tirés.** Le CBSC a discuté des expériences et des leçons tirées de l'exécution du programme de travail 2012 et 2013 en matière de renforcement des capacités (CBWP) et a revu les activités associées au CBWP de l'OHI pour 2013. Ceci a servi à ajuster le futur programme. Le CBSC a examiné les propositions de projets CB soumises par les CHR et a développé le CBWP de l'OHI pour 2014. Les projets approuvés ont été listés par ordre de priorité afin que davantage de projets puissent être entrepris si des fonds supplémentaires étaient mis à disposition pendant l'année. Le CBWP 2013 actualisé et le CBWP approuvé pour 2014 sont joints en annexes à la présente lettre circulaire.

#### **Prochaine réunion**

8. La prochaine réunion du CBSC aura lieu à Brest, France, du 14 au 16 mai 2014.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,



Mustafa IPTES  
Directeur

Annexes :

- A. Programme de travail 2013 actualisé en matière de renforcement des capacités (CBWP) (anglais uniquement)
- B. Programme de travail 2014 approuvé en matière de renforcement des capacités (CBWP) (anglais uniquement)

## UPDATED 2013 CBWP

Updated: 24/10/2013

Element 3.4 Capacity Building Assessment - Technical and Advisory Visits				
No.	Events	Responsible	Budget	Status
3.4.1a	Technical Assessment & Advice - Tonga	SWPHC	5 500 *IHO	Led by LINZ with Risk Assessment 25 Nov-6 Dec 2013
3.4.1b	Technical visit to Cook Islands to facilitate National Hydrographic Requirements	SWPHC	7 000 *IHO	Led by LINZ with Risk Assessment 7-18 Oct 2013
3.4.1c	Technical Visit to Government high authorities - Eritrea and Sudan	NIOHC	6 000 *IHO	Led by IHB (ADSO) Dates TBC
3.4.1d	Technical Visit to Cambodia	EAHC	4 000 *IHO	From 2011 & 2012 CBWP Led by Philippines, 4-6 Dec 2013
3.4.1e	Technical advisory & Assessment Visit – Sri Lanka	NIOHC	6 000 *IHO	From 2012 CBWP Led by UKHO with Consultant
3.4.1f	Technical High Level Visit - UAE	RSAHC	8 000 *IHO	From 2012 Manag. Plan Led by UKHO with IHB (ADSO)
3.4.1g	High Level Visit to MOWCA	EAtHC	4 000 *IHO	From 2012 Manag. Plan Led by SHOM, 18-20 Nov 2013
3.4.1	Subtotal of 3.4.1	-	40 500	
Element 3.5 Capacity Building Provision - Technical Workshops, Seminars, Short Courses				
No.	Events	Responsible	Budget	Status
3.5.1a	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures)	MACHC	12 600 *ROK	Trinidad and Tobago, 20-22 May 2013 Led by USA DONE
3.5.1b	Advanced Chart Production in Sri Lanka	NIOHC	6 800 *ROK	Colombo, Sri Lanka, 11-15 Feb 2013 Led by UKHO DONE
3.5.1c	Chart Production training course in Mozambique	SAIHC	4 200 *ROK	Maputo, Mozambique, 23-27 Sep 2013 Led by Brazil DONE
3.5.1d	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures)	SAIHC	11 000 *ROK	Fish Hoek, S. Africa, 16-18 Dec 2013 Led by UKHO
3.5.1e	Workshop on Port & Shallow Water Surveys	RSAHC	10 400 *ROK	Manama, Bahrain, 1st half Dec 2013 Led by UKHO
3.5.1f	Seminar on S-100	EAHC	14 000 *ROK	Pusan, Korea, 9-13 Sep 2013 Led by KHOA DONE
3.5.1g	Regional Workshop in Hydrographic Production Database (HPD)	SEPHC SWAtHC	29 000 *ROK	Lima, Peru, 2-6 Sep 2013 Led by DHN DONE

**UPDATED 2013 CBWP**

3.5.1h	2-weeks Regional Training Course on Basic Hydrography and Hydrographic Awareness	SWPHC NIOHC	<sup>a</sup> IMO	Suva, Fiji, 10-21 Feb 2014 Led by LINZ
3.5.1i	2-weeks Regional Training Course on Basic ENC and ENC Production	EAtHC SAIHC	<sup>a</sup> IMO	Second semester 2013
3.5.1j	5th Course on Hydrographic Data Processing and Marine Cartography	IHB	<sup>o</sup> Nippon	Taunton, UK, 02 Sep-13 Dec 2013 Led by UKHO DONE
3.5.1k	Hydrographic Administration Training Placements with Regional HO for Vanuatu and Timor Leste	SWPHC	6 000 *ROK	From 2012 CBWP Led by Australia
3.5.1l	Self Training Course preparation (MSI)	IHB	5 500 *ROK	From 2012 CBWP Led by IHB ONGOING
3.5.1m	Administration for the CB Management	CBSC	10 000 *ROK	For CBA. Led by IHB DONE
3.5.1n	Cat A Hydrography Programme (USM)	IHB	155 000 *ROK	USM 7 Aug 2013 - 8 Aug 2014 Led by IHB DONE
3.5.1o	Development and delivery of a basic Training for Trainers (TFT) (EAHC Members)	EAHC	79 900 *ROK	Busan, Korea, 18-29 Nov 2013 Led by UKHO
3.5.1p	MSDI and Database Management (EAHC Members)	EAHC	19 200 *ROK	From 2012 Manag. Plan. Singapore, 7-11 Oct 2013 DONE
3.5.1q	S-100 Exchange of Information Workshop	SEPHC	8 500 *ROK	From 2012 Manag. Plan. Guayaquil, Ecuador, 12-15 Nov 2013
3.5.1r	GEBSCO Training Project (UNH)	IHB	<sup>o</sup> Nippon	Durham, New Hampshire, 22 Aug 2013 - 22 Aug 2014 DONE
3.5.1	Sub-total of 3.5.1	-	372 100	

<sup>a</sup>IMO Funding IHO in kind

<sup>o</sup> Nippon Foundation - Japan CB Project

\*IHO/ROK Programme of Technical Cooperation

Total	412 600
Regular	40 500
*ROK	372 100

**AGREED 2014 CBWP**

<b>IHO WP Element: Capacity Building Assessment - Technical and Advisory Visits</b>						
No.	Events	Responsible	Budget	Spent	Status	Resources
A-01	Technical visit to Brunei Darussalam	EAHC	4 000	0,00		IHO
A-02	Technical visit to Viet Nam	EAHC	4 000	0,00		IHO
A-03	Technical Assessment & Advice Visit – Nicaragua	MACHC	9 000	0,00		IHO
A-04	Technical visit to Israel	MBSHC	5 000	0,00		IHO
A-05	Technical visit to Georgia	MBSHC	5 000	0,00		IHO
A-06	Technical Visit to Government high authorities - Jordan	NIOHC	6 000	0,00		IHO
A-07	Technical Visit to Paraguay	SWAtHC	9 000	0,00		IHO
A-08	Technical Assessment & Advice - Samoa	SWPHC	6 000	0,00		IHO
A-09	MOWCA (all western Africa coastal and island states from Mauritania to Angola) high level visit	EAtHC	5 000	0,00		IHO
A-10	Technical visit to Lebanon	MBSHC	5 000	0,00		IHO
	Subtotal of A (Assessment)	-	58 000	0,00		

<b>IHO WP Element: Capacity Building Provision - Technical Workshops, Seminars, Courses</b>						
No.	Events	Responsible	Budget	Spent	Status	Resources
P-01	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures), for NIOHC Members	NIOHC	26 194	0,00		IHO
P-02	MSI (training on establishment of MSI structure and basic MSI procedures), for RSAHC Members	RSAHC	21 417	0,00		IHO
P-03	MSI Regional Workshop, for Solomon Is, Tuvalu, Cook Is, Fiji, Samoa, Tonga, Kiribati, PNG, Tokelau, New Caledonia, Niue, Vanuatu, French Polynesia	SWPHC	21 000	0,00		IHO
P-04	Phase 1 Skills: MSI course (3 days) + Introduction to the assessment and promulgation of navigationally significant data (2 days), for EAHC Members	EAHC	19 200	0,00		ROK
P-05	MSI Regional Workshop, for EAtHC Members	EAtHC	20 000	0,00		ROK
P-06	Tides and water level for hydrographic survey, for EAHC Members	EAHC	19 000	0,00		ROK

P-07	Sub-regional course on Hydrography (for Spanish speakers), for Guatemala (lead) Belize, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica and Dominican Republic	MACHC	10 896	0,00		IHO
P-08	Tidal and Water Levels Workshop, for RSAHC Members	RSAHC	19 285	0,00		IHO
P-09	Introduction to Hydrographic Surveying, for SAIHC Members	SAIHC	32 865	0,00		IHO
P-10	Tidal and Water Levels Workshop, for SAIHC Members	SAIHC	24 731	0,00		IHO
P-11	Technical Workshop on Hydro/Cartography River Survey, for SEPHC (8) SWAtHC (3) MACHC (3)	SEPHC	35 000	0,00		IHO
P-12	Solomon Is. National Hydrographic Capability Development	SWPHC	5 000	0,00		IHO
P-13	Advanced Chart Production, for Myanmar	NIOHC	7 000	0,00		ROK
P-14	Advanced ENC Production, for Bangladesh	NIOHC	7 000	0,00		ROK
P-15	Development of a Regional Marine Spatial Data Infrastructure (MSDI) Workshop, for MACHC Members	MACHC	10 000	0,00		IHO
P-16	Development of a Regional Marine Spatial Data Infrastructure (MSDI) Workshop, for NIOHC Members	NIOHC	10 000	0,00		ROK
P-17	Development of a Regional Marine Spatial Data Infrastructure (MSDI) Workshop, for RSAHC Members	RSAHC	10 000	0,00		IHO
P-18	Technical aspects of maritime boundaries, baselines and extended continental shelf, for EAHC Members	EAHC	19 000	0,00		ROK
P-19	CB Management Assistant	IHB	20 000	0,00		IHO
P-21	IMO funded course - Africa	IHB	-	-		IMO
P-22	IMO funded course - Southwest Pacific	IHB	-	-		IMO
P-23	Cat A Hydrography Programme (USM)	IHB	-	-	amount not yet decided	ROK
P-24	5th Course on Hydrographic Data Processing and Marine Cartography (UKHO)	IHB	-	-		Nippon
P-25	GEBCO Training Project (UNH)	UNH	-	-	TBC	Nippon
	Subtotal of P (Provision)	-	337 588	0,00		

<b>Total 2014 CBWP</b>	395 588	0,00
----------------------------	---------	------

101 200	Subtotal ROK
294 388	Subtotal IHO